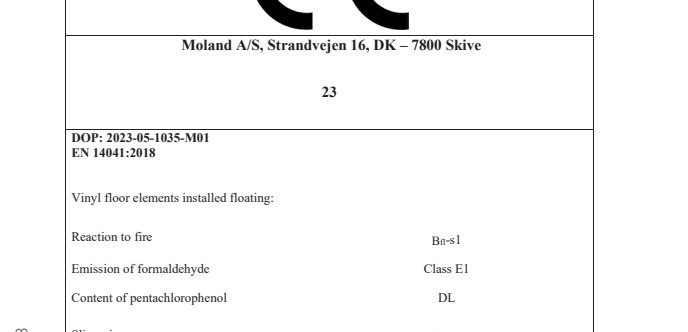
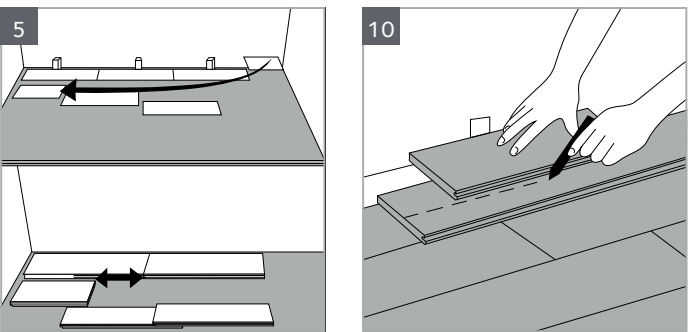
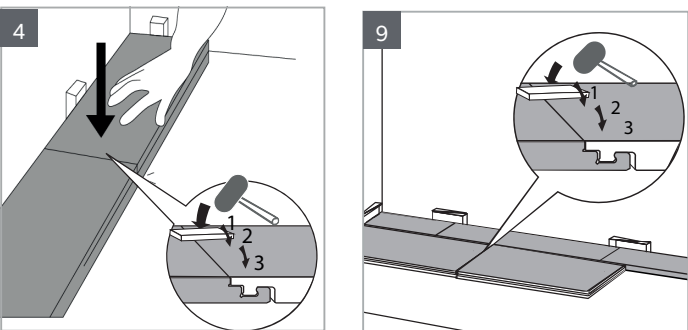
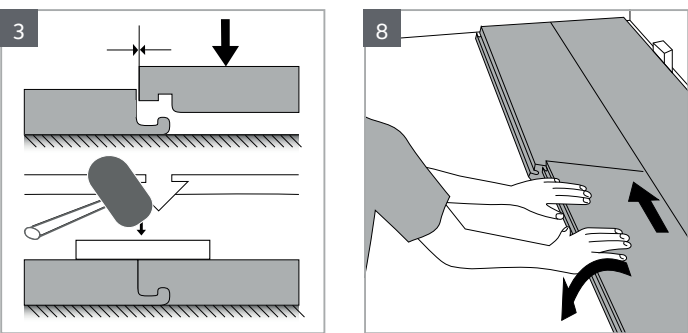
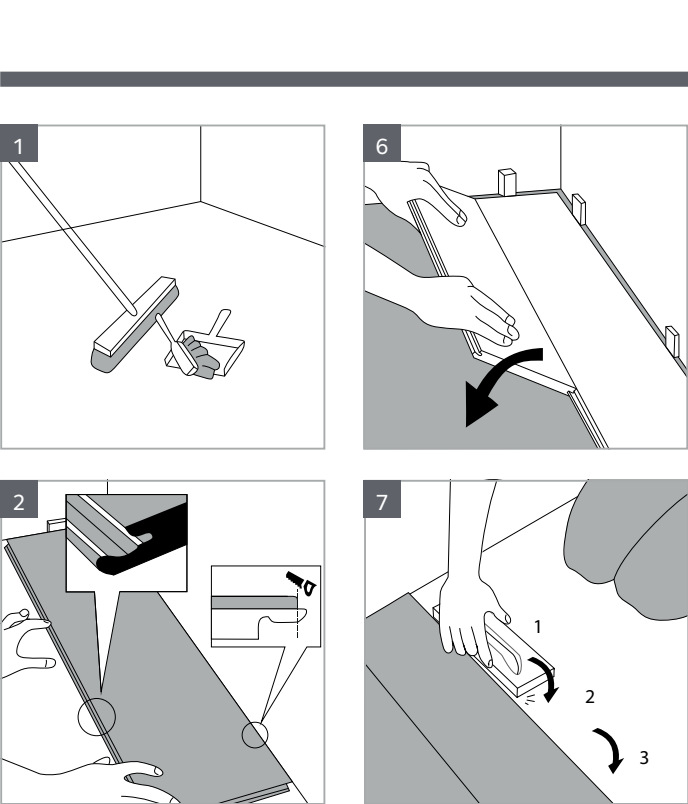




DK // Læggevejledning

Moland Bastion lagt som svømmende gulv. Bryd ikke emballagen før gulvet skal lægges. Opbevar gulvet ved 20 °C og en normal relativ luftfugtighed (RF) på 30-65 % i min. 2 døgn inden lægning. I nybyggeri må emballeret Moland Bastion-gulve ikke opbevares direkte på nye støbte gulve. Læg pakkerne fuldt understøttet på strøer. Læs hele anvisningen inden lægning.

VIGTIGT:

Kontroller at undergulv er fast og plant (± 2 mm på et 2 m retholt eller $\pm 0,6$ mm på et 0,25 m retholt). Det må ikke "gynge" eller kunne give efter. Anvend ikke ekstra golvunderlag da undersiden virker lyddæmpende.

Brædderne skal kontrolleres i dagslys inden montering. Brædder med synlige fejl, herunder glans-, dimensions-, farve-, højdeforskel m.m. skal frasorteres. Der kan ikke reklameres over defekte brædder, der er monteret.

Gulvet lægges svømmende. Brædderne sammenføjes uden brug af lim. Ved monteringen skal der løbende anvendes brædder fra flere pakker for at sikre et harmonisk farve- og nuancespil. Sørg for at gulvfladen er rengjort inden gulvlægningen påbegyndes (*billede 1*). Desuden er det vigtigt at holde fer og not rene under lægningen for en perfekt samling og der **skal** anvendes en gummihammer og slagklods til montage af Bastion gulvet. Maks. overflade areal på 125 m2, uden behov for dilatationsfuger eller afbrydelser mellem døre og rum.

OBS: Hold altid min. 10 mm afstand fra vægge, rør og tunge fastgjorte inventar.

A.

Begynd gulvlægningen i rummets venstre hjørne med fersiden ind mod væggen. Feren på langsiden fjernes på den første række brædder ind mod væggen, hvorefter den nøjagtige afstand (min. 10 mm) til væggen kan tilpasses (*billede 2*).

B.

Næste bræt lægges tæt op ad nabobrættet, og presses/klemmes ned mod undergulvet (*billede 3*) For at sikre en perfekt låsning anbefales der 3-4 bestemte slag på en slagklods, start altid indefra og ud. Sørg for at slagklodsens minimum er 150 mm i længden, og er jævnt fordelt over enderne. Læg hele første række på denne måde – med undtagelse af...

C.

... det sidste bræt i første række. Dette bræt skal skæres til og lægges med den nødvendige afstand til væggen (min. 10 mm) (*billede 4*).

D.

Begynd 2. række med den rest, der er blevet tilovers fra første række (*billede 5*), dog min. 150 mm.

E.

Tryk gulvbrættet i en 15° vinkel mod den forrige række, tryk derefter brættet ned på gulvet (*billede 6*). Det er vigtigt at langsiden er samlet perfekt. For at sikre en perfekt samling kan der med fordel anvendes en slagklods, jævnt fordelt på langsiden (*billede 7*).

F.

Det næste bræt monteres ligeledes i en vinkel på ca. 15° mod den forrige række, og skubbes ind, så det ligger tæt i endesamlingen. Herefter presses/klemmes brættet ned mod undergulvet (*billede 8*). Det er vigtigt at langsiden er samlet perfekt inden låsning af enderne påbegyndes.

G.

Ved låsning af enderne anbefales der 3-4 bestemte slag på en slagklods, start altid indefra og ud. Sørg for at slagklodsens minimum er 150 mm i længden, og er jævnt fordelt (*billede 9*).

H.

Tilpas bræddernes afstand til væggen, når de tre første rækker er lagt. Anbring kiler mellem gulv og væg. Afstanden til væggen skal være min. 10 mm.

I.

Skær den sidste række af gulvbrædder til (bemærk min. bredde 50 mm) med den nødvendige afstand til væggen (*billede 10*), og saml denne med den næstsiste række. Monter herefter fodlisterne. Man må ikke fuge fodlisterne mod gulvoverfladen!

SE // Läggningsanvisning

Moland Bastion lagt som flytande golv. Bryt inte emballaget för-rån golvet skall läggas. Förvara golvet vid 20 °C och med en normal relativ luftfuktighet (RF) på 30-65 % i minst 2 dygn före läggning. I nybyggnad får emballerat Moland Bastion golv inte förvaras direkt på nytt, gjutet golv. Lagg paketen på min. 3 reglar. Läs hela anvisningen innan arbetet påbörjas.

OBSERVERA:

Kontrollera att undergolvet är fastgjort och plant (± 2 mm med en 2 m rätskiva eller $\pm 0,6$ mm med en 0,25 m rätskiva). Det får inte "gunga" eller kunna ge efter. Använd inte golvunderlag då undersidan är ljuddämpande.

Brädorna ska kontrolleras i dagsljus före montering. Brädor med synliga fel, såsom glans-, dimensions-, färg-, nivåskillnader etc. ska frånsorteras. Reklamation över brädor med synliga defekter, som monterats, kommer att avvisas.

Golvet läggs flytande och sammanfogas utan lim. Vid montering ska skivor användas från flera paket löpande för att säkerställa ett harmoniskt färg och nyansspel. Se till att golvytan är rengjord innan du börjar lägga golvet (bild 1). Dessutom är det viktigt att hålla not och fjäder rena under monteringen för en perfekt fog och en gummihammare och slagkloss **måste** användas för montering av Bastion golvet. Max. ytareal på 125 m2, utan behov av expansionsfogar eller avbrott mellan dörrar och rum.

OBS: Håll alltid min. 10 mm avstånd från väggar, rör och tunga fasta fixturer.

A.

Börja golvläggningen i rummets vänstra hörn med spontsidan i mot väggen. Avlägsna fjädern. Det exakta avståndet (min. 10 mm) till väggen kan avpassas (*bild 2*).

B.

Lägg nästa bräda tätt mot grannbrädan och pressa/kläm ned den mot undergolvet (bild 3). För att säkerställa en perfekt låsning rekommenderas 3-4 bestämda slag på en slagkloss. Börja alltid inifrån och ut. Se till att slagklossen är minst 150 mm i längden och jämnt fördelad över ändarna. Lagg hela första raden på detta sätt – med undantag för

C.

...sista brädan i första raden. Denna bräda ska kapas och läggas med föreskrivet avstånd till väggen (min. 10 mm) (*bild 4*).

D.

Börja andra raden med den bit, som blev över från rad ett (*bild 5*) dock min.150 mm

E.

Tryck golvbrädan i en 15° vinkel mot föregående rad. Tryck därefter ner brädan på golvet (bild 6). Det är viktigt att långsiden är perfekt fogad. För att säkerställa en perfekt fogning kan du med fördel använda en slagkloss, jämnt fördelad på långsiden (bild 7).

F.

Nästa bräda monteras också i en vinkel på ca. 15° mot föregående rad och skjuts in så att den ligger tätt mot ändfogningen. Därefter pressar/klämmer du brädan ner mot undergolvet (bild 8). Det är viktigt att långsiden är perfekt fogad innan låsningen av ändarna påbörjas.

G.

Vid låsning av ändarna rekommenderas 3-4 bestämda slag på en slagkloss. Börja alltid inifrån och ut. Se till att slagklossen är minst 150 mm i längden och jämnt fördelad (bild 9).

H.

Avpassa avståndet till väggen, när de tre första raderna är lagda. Anbringa kilar mellan golv och vägg. Avståndet till väggen ska vara min. 10 mm.

I.

Sista raden sågas till (Obs! Min. bredd 50 mm) med angivet avstånd till väggen och sammanfogas med nästsista raden (*bild 10*). Härfter monteras golvlisterna. Täta inte golvlistor mot golvytan!

NO // Leggeveiledning

Moland Bastion legges flytende. Bryt ikke emballasjen før bordene skal legges. Oppbevar bordene ved 20 °C og en normal relativ luftfuktighet (RF) på 30-65 % i min. 2 døgn før den skal legges. I nybygg må emballert Moland Bastion golv ikke plasseres direkte på nystøpte gulv. Legg pakkene fullt støttet på bjelker. Les hele veiledningen før leggingen.

VIKTIG:

Kontroller at undergulv er fast og plant (± 2 mm på et 2 m rettholt eller $\pm 0,6$ mm på et 0,25 m rettholt). Gulvet må ikke "gynge" eller kunne gi etter. Bruk ikke ekstra underlag.

Bordene skal kontrolleres i dagslys før monteringen/leggingen. Bord med synlige feil, herunder glans-, dimensjons-, farge- eller høydeforskjell m.m. skal utsorteres. Det kan ikke fremmes reklamasjonskrav over defekte bord, som er montert/lagt.

Gulvet legges flytende, bordene legges sammen uten bruk av lim. Det skal under monteringen løpende anvendes bord fra flere pakker for å sikre et harmonisk nyansespil. Sørg for at gulvflaten er rengjort før du begynner å legge gulvet (*bilde 1*). I tillegg er det viktig å holde not og fjær rene under monteringen for en perfekt skjøt og en gummihammer og slagkloss brukes til å installere bastiongulvet. Maks. overflate på 125 m2, uten behov for ekspansjonsfuger eller avbrudd mellom dører og rom.

MERK: Hold alltid min. 10 mm avstand fra vegger, rør og tunge faste inventar.

A.

Begyn leggingen av gulvet i venstre hjørne av rommet med fjærsiden inn mot veggen. Fjæren skjæres av inntil topplaget. Den nøyaktige avstand (min. 10 mm) til veggen kan du tilpasse (*bilde 2*).

B.

Neste bord legges tett inntil nabobordet, og presses/trykkes ned mot underlaget (bilde 3). Bruk en slagkloss for å sikre riktig låsing. Slå 3-4 bestemte slag mot slagklossen, start alltid innenfra og ut. Sørg for at slagklossen er minst 150 mm lang, og er jevnt plassert over endene. Legg hele første rekke på denne måten – unnatt...

C.

...siste bord i første rekke. Dette bord skal skjæres til og legges med den nødvendige avstand til veggen (min. 10 mm) (*bilde 4*).

D.

Begynn 2. rekke med resten som ble tilovers fra første rekke (*bilde 5*) dog min. 150 mm

E.

Trykk bordet i en 15° vinkel mot den forrige rekken og trykk deretter bordet ned på gulvet (bilde 6). Det er viktig at langsiden er skjøtet sammen på riktig måte. For å sikre riktig skjøt, kan man bruke en slagkloss, jevnt fordelt på langsiden (bilde 7).

F.

Neste bord monteres på samme måte i en vinkel på ca. 15° mot den forrige rekken, og skyves inn, slik at det ligger tett i endeskjøtene. Deretter presses/trykkes bordet ned mot underlaget (bilde 8). Det er viktig at langsiden er skjøtet sammen på riktig måte før man går i gang med låsing av endene.

G.

Bruk slagkloss til låsing av endene. Slå 3-4 bestemte slag mot slagklossen, start alltid innenfra og ut. Sørg for at slagklossen er minst 150 mm lang, og er jevnt plassert (bilde 9).

H.

Når de tre første rekkene er lagt, tilpasses bordenes avstand til veggen, Anbring kiler mellom golv og vegg. Avstanden til veggen skal være min. 10 mm.

I.

Skjær til den siste rekken av bord (mærk min. bredde 50 mm) med den nødvendige avstand til veggen (*bilde 10*), og skjøt denne med den nestsiste rekken. Monter deretter listverket. Ikke tett gulvlistor mot gulvflaten!

DE // Verlegeanleitung

Moland Bastion zur schwimmenden Verlegung. Öffnen Sie die Verpackung erst unmittelbar vor dem Verlegen des Bodens. Lagern Sie den Boden vor dem Verlegen mindestens 48 Stunden bei 20 °C und normaler relativer Luftfeuchtigkeit (RF) von ca. 30-65 %. In Neubauten darf das verpackte Moland Bastion Boden nicht direkt auf frischem Estrich gelagert werden. Legen Sie es stattdessen vollgestützt auf Lagerhölzer. Lesen Sie vor dem Verlegen die Verlegeanleitung vollständig durch.

WICHTIG:

Prüfen Sie, dass der Unterboden fest und eben ist (± 2 mm an 2 m Richtlatte oder $\pm 0,6$ mm an 0,25 m Richtlatte). Der Boden darf nicht „federn“ oder nachgeben. Eine zusätzliche Trittschalldämmung ist nicht einzusetzen. Die Unterseite des Bodens funktioniert als Reduzierung des Trittschalls.

Die Dielen sind vor der Verlegung bei Tageslicht auf Fehler zu kontrollieren. Dielen mit sichtbaren Fehlern, wie etwa Glanz-, Abmessungs-, Farb-, und Höhenabweichungen usw., sind auszusortieren. Bereits verlegte fehlerhafte Dielen können nicht reklamiert werden.

Moland Bastion wird schwimmend verlegt, wobei die Dielen ohne Verwendung von Leim zusammengefügt werden. Um ein harmonisches Nuancespiel zu gewährleisten, sollten bei der Verlegung Dielen aus mehreren Paketen verwendet werden. Vor der Verlegung muss der Unterboden gereinigt werden (*Abb. 1*). Außerdem ist es sehr wichtig die Feder und Nut während der Verlegung sauber zu halten, und ein Gummihammer und ein Schlagholz werden verwendet, um den Bastion-Boden zu installieren. Max. Fläche von 125 m2, ohne dass Dehnungsfugen oder Unterbrechungen zwischen Türen und Räumen erforderlich sind.

HINWEIS: Halten Sie immer min. 10 mm Abstand zu Wänden, Rohren und schweren festen Einbauten.

A.

Beginnen Sie mit der Verlegung in der linken Ecke des Raumes, wobei die Federsseite zur Wand gerichtet ist. Die Feder muss bis zur Nutschicht abgeschnitten werden. Den genauen Abstand (min. 10 mm) zur Wand können Sie anpassen (*Abb. 2*).

B.

Legen Sie die nächste Diele dicht an die angrenzende Diele und drücken Sie die Diele nach unten in Richtung Unterboden (*Abb. 3*). Um ein perfektes Verschließen zu erzielen, empfiehlt es sich, 3-4 gezielte Schläge auf ein Schlagholz auszuführen und dabei immer von innen nach außen zu arbeiten. Achten Sie darauf, dass das Schlagholz mindestens 150 mm lang ist und gleichmäßig über die Enden verteilt angewendet wird. Verlegen Sie die erste Reihe auf diese Weise, mit Ausnahme von ...

C.

Die letzte Diele in der ersten Reihe muss zugeschnitten und mit dem notwendigen Abstand zur Wand (min. 10 mm) verlegt werden (*Abb. 4*).

D.

Beginnen Sie die zweite Reihe mit dem von der ersten Reihe verbliebenen Reststück (*Abb. 5*) das Reststück muss min. 150 mm betragen

E.

Drücken Sie die Diele im schrägen 15° Winkel gegen die vorherige Reihe, und drücken Sie dann die Diele nach unten (*Abb. 6*). Es ist wichtig, dass die Längsseiten perfekt zusammengesetzt sind. Um ein perfektes Verschließen zu erzielen, empfiehlt es sich, ein Schlagholz gleichmäßig über die Längsseiten hinweg zu verwenden (*Abb. 7*).

F.

Drücken Sie die nächste Diele ebenfalls im schrägen 15° Winkel gegen die vorherige Reihe und schieben Sie Diele so hinein, dass die Stirnseiten dicht aneinanderliegen. Drücken Sie dann die Diele in Richtung des Unterbodens (*Abb. 8*). Es ist wichtig, dass die Längsseiten perfekt zusammengesetzt sind, bevor die Stirnseiten verriegelt werden.

G.

Für das Verriegeln der Stirnseiten empfiehlt es sich, 3-4 gezielte Schläge auf ein Schlagholz auszuführen und dabei immer von innen nach außen zu arbeiten. Achten Sie darauf, dass das Schlagholz mindestens 150 mm lang und gleichmäßig verteilt angewendet wird (*Abb. 9*).

H.

Passen Sie den Abstand der Dielen zur Wand an, nachdem die ersten drei Reihen verlegt worden sind. Setzen Sie Keile zwischen Fußboden und Wand. Der Abstand zur Wand soll min. 10 mm betragen.

I.

Schneiden Sie die letzte Dielenreihe (Beachten - die Breite muss mindestens 50 mm betragen) mit dem notwendigen Abstand zur Wand zu, und verbinden Sie diese mit der vorletzten Reihe (*Abb 10*). Montieren Sie anschließend die Sockelleisten. Sockelleisten nicht zur Bodenfläche hin abdichten!

ENG // Laying instructions

Moland Bastion installed as free-floating floors. Do not break the packaging prior to installation. Store at 20 °C and a normal relative humidity (RH) of 30-65 % for min. 2 days before installation. Do not place the packages with Moland Bastion floors directly on newly poured concrete. Instead place the packages full supported on joists. Carefully read all instructions before installation.

NB:

Make sure that the surface is firm and level (± 2 mm on a 2 m straight edge or ± 0.6 mm on a 0.25 m straight edge). The floor must not give or sway. Do not use extra sub-flooring, the underneath have a sound-reducing effect.

Inspect all boards in daylight prior to installation. Remove boards with visible defects, such as finishing, dimensions, colours, height differences etc. Complaints against installed boards with visible defect will not be accepted.

The floor is installed as a free-floating floor, and the boards are joined without the use of glue. Use boards from several different packs throughout the installation to ensure a harmonic effect. The surface must be cleaned before installation (*picture 1*). Furthermore, it is very important to keep the tongue and groove clean during the installation and a rubber hammer and hammer block **must be used** for assembly of the Bastion floor. Max. surface area of 125 m2, without the need for expansion joints or interruptions between doors and rooms.

NOTE: Always keep min. 10 mm distance from walls, pipes and heavy fixed fixtures.

A.

Begin the installation in the left-hand corner of the room with the tongue side facing the wall. Precise distance (min. 10 mm) to the wall can be adjusted (*picture 2*).

B.

Place the next board closely against the first board, and push/press it down against the sub-floor (*picture 3*). To ensure the boards are perfectly interlocked, it is a good idea to strike the hammer block firmly 3-4 times, always starting from the inside and working outwards. Make sure that the hammer block is min. 150 mm long, and evenly sits across both board ends. Install the first row in this way – with the exception of ...

C.

...the last board in the first row. This board is cut in the right length, and install at the necessary distance to the wall (min. 10 mm) (*picture 4*).

D.

Begin the 2nd row with the leftovers of the first row (*picture 5*) the leftover must be min. 150 mm

E.

Slot the board in at a 15° angle relative to the previous row, before pressing the board firmly downwards onto the floor (*picture 6*). It is important that the boards are perfectly fitted lengthways. To ensure a perfect fit, it is a good idea to use a hammer block evenly along the edge of the board (*picture 7*).

F.

The next board is also slotted in at a 15° angle relative to the previous row, and pushed in so that it sits tightly up against the end joints. Then push/press the board downwards against the sub-floor (*picture 8*). It is important that the board is perfectly fitted lengthways before starting to lock the ends.

G.

To lock the ends, it is a good idea to firmly strike a hammer block 3-4 times; always start from the inside and work out. Make sure that the hammer block is min. 150 mm long, and that it evenly sits across both board ends (*picture 9*).

H.

Adjust the gap between board and wall when the first three rows have been installed. Place wedges between floor and wall. Distance to wall should be min. 10 mm.

I.

Cut the last row of board (please note – the width must be min. 50 mm) allowing for the gap to the wall (*picture 10*), and join it to the last row. Fit the skirting boards or mouldings. Do not seal skirtings towards the floor surface!